

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

00 maand 2002

WETSVOORSTEL**houdende oprichting van een adviesraad
voor griffiers en parketsecretarissen**(ingediend door de heer Karel Van
Hoorebeke)
_____**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

00 mois 2002

PROPOSITION DE LOI**portant création du conseil consultatif des
greffiers et des secrétaires de parquet**(déposée par M. Karel Van Hoorebeke)
_____**SAMENVATTING**

Met huidig wetsvoorstel wil de indiener een wettelijke grondslag geven voor de oprichting van de raad van griffiers en secretarissen.

Aldus worden voortaan griffiers en secretarissen van het parket eveneens geraadpleegd over aangelegenheden die rechtstreeks verband houden met hun statuut.

RÉSUMÉ

Cette proposition de loi vise à conférer une base légale à la création du conseil des greffiers et des secrétaires.

Ainsi, les greffiers et les secrétaires de parquet pourront désormais également être consultés sur des matières qui concernent directement leur statut.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
cdH	:	Centre démocrate Humaniste
SP.A	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>		<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	
<i>Bestellingen :</i>		<i>Commandes :</i>	
Natieplein 2		Place de la Nation 2	
1008 Brussel		1008 Bruxelles	
Tel. : 02/ 549 81 60		Tél. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.deKamer.be		www.laChambre.be	
e-mail : publicaties@deKamer.be		e-mail : publications@laChambre.be	

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het lijkt aangewezen dat griffiers en secretarissen van het parket eveneens worden geraadpleegd over aangelegenheden die rechtstreeks verband houden met hun statuut dankzij de oprichting van een raad van griffiers en secretarissen.

Deze adviesraad komt naast andere adviesorganen, zoals de Hoge Raad voor Justitie. Het lijkt aangewezen om de Adviesraad van griffiers en secretarissen te laten bestaan uit 38 leden verdeeld in vijf kiescolleges. Hierbij wordt uitgegaan van een verhouding 60 % Nederlandstaligen en 40 % Franstalige.

De Adviesraad bestaat uit twee afdelingen: een afdeling «griffie» en een afdeling «parket». Vermits er meer griffiers zijn dan secretarissen, is het aangewezen om te voorzien in meer vertegenwoordigers van de griffies dan vertegenwoordigers van de secretarissen.

De vertegenwoordigers worden verkozen op basis van verkiezingen, waarbij de stemming verplicht is. De organisatie van de verkiezingen wordt toevertrouwd aan de Adviesraad. De eerste verkiezingen worden georganiseerd door de hoofdgriffier van het Hof van Cassatie.

De Adviesraad geeft advies op verzoek van de leden van de Adviesraad, op verzoek van de minister van Justitie, op verzoek van de Hoge Raad voor de Justitie of van een wetgevende vergadering.

De Adviesraad bestaat uit een algemene vergadering waaruit een bureau wordt verkozen. Het bureau van de Adviesraad bereidt de Algemene Vergaderingen voor, voert de beslissingen uit en coördineert de werkzaamheden ervan.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Art. 2

Er wordt een Adviesraad van griffiers en secretarissen ingesteld die bestaat uit 38 leden. Hierbij wordt rekening gehouden met een evenredige vertegenwoordiging van Nederlandstaligen en Franstaligen. Deze Adviesraad is onderverdeeld in een afdeling «griffie» en in een afdeling «parket».

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Étant donné qu'il paraît opportun que les greffiers et les secrétaires de parquet soient également consultés sur des matières qui ont directement trait à leur statut, nous proposons de créer au conseil des greffiers et des secrétaires.

Ce conseil consultatif viendra s'ajouter à d'autres organes consultatifs, tels que le Conseil supérieur de la Justice. Il semble indiqué que le conseil consultatif des greffiers et des secrétaires se compose de 38 membres répartis en cinq collèges électoraux. À cet égard, on s'est basé sur une clé de répartition de 60% de néerlandophones et de 40% de francophones.

Le conseil consultatif comporte deux sections : la section « greffe » et la section « parquet ». Étant donné qu'il y a plus de greffiers que de secrétaires, il conviendrait de prévoir davantage de représentants des greffiers que de représentants des secrétaires.

Les représentants sont élus sur la base d'élections, pour lesquelles le vote est obligatoire. L'organisation des élections est confiée au Conseil consultatif. Les premières élections sont organisées par le greffier en chef de la Cour de cassation.

Le Conseil consultatif rend un avis à la demande de ses membres, du ministre de la Justice, du Conseil supérieur de la Justice ou d'une assemblée législative.

Le Conseil consultatif est composé d'une assemblée générale, au sein de laquelle un bureau est élu. Le bureau du Conseil consultatif prépare les assemblées générales, exécute les décisions et coordonne les travaux du Conseil consultatif.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Art. 2

Il est institué un Conseil consultatif des greffiers et des secrétaires de parquet, composé de 38 membres dans le respect d'une représentation proportionnelle des néerlandophones et des francophones. Le Conseil consultatif est composé d'une section « greffe » et d'une section « parquet ».

Art. 3

Dit artikel bepaalt de samenstelling van de Adviesraad. Op die wijze wordt rekening gehouden met het feit dat het aantal griffiers hoger ligt dan het aantal secretarissen. In dit artikel is eveneens het aantal plaatsvervangende leden bepaald.

Zowel voor de effectieve leden als voor de plaatsvervangers is bepaald dat overeenkomstig de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van een evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid deze evenwichten worden nageleefd.

Art. 4

Dit artikel bepaalt de algemene wijze van verkiezing van de leden van de Arbeidsraad.

Art. 5

Dit artikel regelt de kiescolleges waaruit de griffiers en de secretarissen de leden van de Adviesraad moeten kiezen. Elke griffier en secretaris mag kiezen voor de leden van het college waartoe deze behoort.

Art. 6

Elke griffier of secretaris is verplicht te stemmen voor de leden van de Adviesraad. Bij gebreke hieraan kan dit aanleiding geven tot een tuchtvervolgning.

De Koning moet de verkiezingsprocedure van de leden van de Adviesraad vaststellen.

Art. 7

De kandidaten worden gerangschikt per kiescollege en per taalrol in volgorde van het aantal behaalde stemmen. Bij staking van stemmen, wordt het mandaat toegerekend aan de oudste kandidaat.

Indien nodig wordt van de rangschikking afgeweken teneinde de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid in acht te nemen.

Art. 3

Cet article détermine la composition du Conseil consultatif, en tenant compte du fait que le nombre de greffiers est supérieur au nombre de secrétaires. Il détermine également le nombre de membres suppléants.

Conformément à la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis, il est prévu, tant pour les membres effectifs que pour les membres suppléants, que ces équilibres sont respectés.

Art. 4

Cet article fixe les modalités générales de l'élection des membres du Conseil consultatif.

Art. 5

Cet article énumère les collèges électoraux dont doivent être issus les membres du Conseil consultatif élus par les greffiers et les secrétaires. Chaque greffier et chaque secrétaire peut voter pour les membres du collège auquel il appartient.

Art. 6

Chaque greffier et chaque secrétaire doit participer à l'élection des membres du Conseil consultatif. Le non-respect de cette obligation peut donner lieu à des poursuites disciplinaires.

Il incombe au Roi de fixer la procédure électorale applicable aux membres du Conseil consultatif.

Art. 7

Le classement des candidats est établi, par collège électoral et par rôle linguistique, en fonction du nombre de suffrages obtenus. En cas de parité des suffrages, le mandat est attribué au candidat le plus âgé.

Si nécessaire, il est dérogé au classement de manière à respecter les dispositions relatives à la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis.

Art. 8

Het mandaat van gewoon of van plaatsvervangend lid van de Adviesraad wordt in beginsel verleend voor een periode van vier jaar die eenmaal kan worden verlengd.

Art. 9

Dit artikel bepaalt onder welke voorwaarden een einde kan worden gesteld aan het mandaat van gewoon of plaatsvervangend lid van de Adviesraad, te weten op verzoek van het lid, omdat het ambt van griffier niet langer wordt uitgeoefend of omdat hij elders is aangewezen, dan wel omdat hij om gewichtige redenen een tuchtstraf heeft opgelopen.

Art. 10

Dit artikel bepaalt dat de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van de lijst met leden en hun plaatsvervangers geldt als installatie.

Art. 11

Beide taalrollen van elke afdeling van de Adviesraad wijzen onder hun leden een lid aan dat deel uitmaakt van het bureau van de afdeling en van het bureau van de Adviesraad.

De vier leden van het bureau van de Adviesraad vervullen beurtelings gedurende een jaar het ambt van voorzitter.

Art. 12

Dit artikel bepaalt de bevoegdheden van het bureau van de Adviesraad.

Art. 13

Behoudens andersluidend beding worden de beslissingen van de algemene vergadering, van de afdelingen en van het bureau van de Adviesraad bij gewone meerderheid van stemmen genomen. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter beslissend.

Art. 8

Le mandat de membre effectif ou de membre suppléant du Conseil consultatif est, en principe, attribué pour un terme de quatre ans, renouvelable une seule fois.

Art. 9

Cet article fixe les conditions dans lesquelles il peut être mis fin au mandat de membre effectif ou de membre suppléant du Conseil consultatif, à savoir à la demande du membre, parce qu'il n'exerce plus la fonction de greffier ou parce qu'il a été désigné ailleurs, ou parce qu'il a encouru une sanction disciplinaire pour motif grave.

Art. 10

Cet article prévoit que la publication au *Moniteur belge* de la liste des membres et de leurs suppléants vaut installation.

Art. 11

Les deux rôles linguistiques de chaque section du Conseil consultatif désignent parmi leurs membres un membre qui fait partie du bureau de la section et du bureau du Conseil consultatif.

Les quatre membres du bureau du Conseil consultatif exercent, à tour de rôle, la présidence pendant un an.

Art. 12

Cet article fixe les compétences du bureau du Conseil consultatif.

Art. 13

Sauf disposition contraire, les décisions de l'assemblée générale, des sections et du bureau du Conseil consultatif sont prises à la majorité simple des suffrages. En cas de parité des suffrages, la voix du président est prépondérante.

Art. 14

Dit bepaalt de bevoegdheden van de Adviesraad, met name het uitbrengen van adviezen over de organisatie, de bevoegdheden, de werking van de griffies en de parketsecretariaten,...

Een uitzondering voor de parketsecretariaten, zijn de aangelegenheden bedoeld in de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel.

Art. 15

De adviserende bevoegdheid ligt bij de Adviesraad, die zitting houdt in Algemene Vergadering.

Art. 16

De leden van de Adviesraad kunnen aan het bureau van de Adviesraad vragen dat een advies betreffende een aangelegenheid bedoeld in artikel 14 wordt gericht aan de minister van Justitie, aan de Hoge Raad voor de Justitie of aan de wetgevende kamers. In het schriftelijk verzoek wordt opgave gedaan van het met redenen omkleed advies van de verzoeker.

Art. 17

De Adviesraad kan zijn bevoegdheid om op verzoek adviezen uit te brengen overdragen aan het bureau.

Het bureau van de Adviesraad kan het advies zelf uitbrengen ofwel deze taak toevertrouwen aan de bureaus van de afdelingen of daartoe een bijzondere commissie oprichten.

Art. 18

Dit artikel bepaalt dat de algemene vergadering een huishoudelijk reglement opstelt, dat goedgekeurd worden door de Koning en bekend wordt gemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 19

Dit artikel strekt ertoe te voorkomen dat de Adviesraad initiatieven van het parlement of van de regering waarmee hij niet akkoord gaat blokkeert.

Art. 14

Cet article fixe les compétences du Conseil consultatif, à savoir donner des avis sur l'organisation, les attributions, le fonctionnement des greffes et des secrétariats de parquet, ...

Les matières visées dans la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats de leur personnel constituent une exception en ce qui concerne les secrétariats de parquet.

Art. 15

La compétence consultative appartient au Conseil consultatif siégeant en assemblée générale.

Art. 16

Les membres du Conseil consultatif peuvent demander au bureau du Conseil consultatif qu'un avis relatif à une matière visée à l'article 14 soit adressé au ministre de la Justice, au Conseil supérieur de la Justice ou aux chambres législatives. Dans la demande écrite, il est fait mention de l'avis motivé du requérant.

Art. 17

Le Conseil consultatif peut déléguer au bureau sa compétence de donner des avis à la demande.

Le bureau du Conseil consultatif peut donner lui-même l'avis ou confier cette tâche aux bureaux des sections ou encore créer une commission spéciale à cet effet.

Art. 18

Cet article prévoit que l'assemblée générale établit un règlement d'ordre intérieur, qui est approuvé par le Roi et publié au *Moniteur belge*.

Art. 19

Cet article vise à empêcher le Conseil consultatif de bloquer des initiatives parlementaires ou gouvernementales qu'il désapprouve.

Art. 20

Met dit artikel wordt beoogd dat alle voorontwerpen van wet die betrekking hebben op de opdrachten van de Adviesraad en die zijn goedgekeurd door de Ministerraad aan de Adviesraad worden overgemaakt.

Art. 20

Cet article vise à assurer la transmission au Conseil consultatif de tous les avant-projets de loi relatifs à ses missions, qui ont été approuvés par le Conseil des ministres.

Art. 21

Opdat de leden van de Adviesraad hun adviesverlenende bevoegdheid doeltreffend zouden kunnen uitoefenen, moeten zij hun mening in volledige vrijheid kunnen uiten.

Art. 21

Pour pouvoir exercer efficacement leur compétence d'avis, les membres du Conseil consultatif doivent pouvoir exprimer leur opinion en toute liberté.

Art. 22

Dit artikel bepaalt dat de zetel van de Adviesraad te Brussel zal zijn.

Art. 22

Cet article prévoit que le siège du Conseil consultatif sera établi à Bruxelles.

Art. 23

Dit artikel betreft de terbeschikkingstelling van personeel, materieel en lokaalruimten door het minister van Justitie.

Art. 23

Cet article concerne la mise à disposition de personnel, de matériel et de locaux par le ministre de la Justice.

Art. 24

Dit artikel betreft de terugbetaling van de kosten voor de leden van de Adviesraad.

Art. 24

Cet article concerne le remboursement des frais pour les membres du Conseil consultatif.

Art. 25

Voor de organisatie van de eerste verkiezingen moet worden voorzien in een overgangsmaatregel. De aanwijzing voor dat ambt van een vooraanstaand griffier, met name de Hoofdgriffier van het Hof van Cassatie, is hiervoor de meest geschikte oplossing.

Art. 25

Il y a lieu de prévoir une mesure transitoire pour l'organisation des premières élections. La désignation à cette fonction d'un éminent greffier, en l'occurrence le greffier en chef de la Cour de cassation, est la solution la plus appropriée.

Karel VAN HOOREBEKE (VU&ID)

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

*Afdeling 1 : Samenstelling***Art. 2**

Er wordt een Adviesraad van griffiers en parket-secretarissen ingesteld, hierna de Adviesraad genoemd, samengesteld uit 38 leden. De Adviesraad is onderverdeeld in een afdeling griffie en een afdeling parket.

De adviesraad bestaat uit 22 Nederlandstalige leden en 16 Franstalige leden.

Art. 3

§ 1. De afdeling «griffie» is samengesteld uit:

– drie leden verkozen uit de griffiers bij het Hof van Cassatie, de hoven van beroep of de arbeidshoven van wie ten minste één lid van elk geslacht.

– vijf leden verkozen uit de griffiers bij de rechtbanken van eerste aanleg, de rechtbanken van koophandel of de arbeidsrechtbanken van wie ten minste twee leden van elk geslacht.

– drie leden verkozen uit de griffiers bij de vrederechten of de politierechtbanken van wie ten minste een lid van elk geslacht.

§ 2. De afdeling «parket» is samengesteld uit:

– drie leden verkozen uit de secretarissen van het parket-generaal bij het Hof van Cassatie, de parket-generaal bij de hoven van beroep, de auditoraten-generaal bij de arbeidshoven, bij het federaal parket of bij het secretariaat van het college van procureur-generaals van wie ten minste een lid van elk geslacht.

– vijf leden verkozen uit de secretarissen van de parketten bij de rechtbanken van eerste aanleg of de arbeidsauditoraten van wie ten minste twee leden van elk geslacht.

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

*Section 1^{re} : De la composition***Art. 2**

Il est institué un Conseil consultatif des greffiers et des secrétaires de parquet, ci-après dénommé le Conseil consultatif, composé de 38 membres. Le Conseil consultatif est composé d'une section « greffe » et d'une section « parquet ».

Le Conseil consultatif compte 16 membres francophones et 22 membres néerlandophones.

Art. 3

§ 1^{er}. La section « greffe » est composée de :

– trois membres élus parmi les greffiers de la Cour de cassation, des cours d'appel ou des cours du travail, dont au moins un membre de chaque sexe ;

– cinq membres élus parmi les greffiers des tribunaux de première instance, des tribunaux de commerce ou des tribunaux du travail, dont au moins deux membres de chaque sexe ;

– trois membres élus parmi les greffiers des justices de paix ou des tribunaux de police, dont au moins un membre de chaque sexe.

§ 2. La section « parquet » est composée de :

– trois membres élus parmi les secrétaires du parquet général près la Cour de cassation, des parquets généraux près les cours d'appel, des auditorats généraux près les cours du travail, du parquet fédéral ou du secrétariat du collège des procureurs généraux, dont au moins un membre de chaque sexe ;

– cinq membres élus parmi les secrétaires des parquets près les tribunaux de première instance ou près les auditorats du travail, dont au moins deux membres de chaque sexe.

§ 3. Behalve de gewone leden worden de volgende personen verkozen:

1. voor de afdeling griffie, twee plaatsvervangende leden verkozen uit de griffiers bij het Hof van Cassatie, de hoven van beroep of de arbeidshoven van wie een van elk geslacht, twee plaatsvervangende leden verkozen uit de griffiers bij de rechtbanken van eerste aanleg, de rechtbanken van koophandel, de arbeidsrechtbanken, alsmede twee plaatsvervaarders verkozen uit de griffiers bij de vredegerichten en de politierechtbanken van wie ten minste een van elk geslacht.

2. voor de afdeling parket twee plaatsvervaarders verkozen uit de secretarissen van het parket-generaal bij het Hof van Cassatie, de parketten-generaal bij de hoven van beroep, de auditoraten-generaal bij de arbeidshoven en bij het federaal parket of het secretariaat van het college van procureur-generaals van wie een van elk geslacht, alsmede twee plaatsvervaarders verkozen uit de secretarissen van de parketten van de procureur des Konings en de arbeidsauditoraten van wie ten minste een van elk geslacht.

§ 4. Minstens één lid van de Franse taalrol moet het bewijs leveren kennis te hebben van de Duitse taal.

Afdeling 2 : aanwijzing van de leden

Art. 4

De leden van de Adviesraad worden per taalrol en bij rechtstreekse en geheime stemming verkozen uit de hoofdgriffiers, de griffiers-hoofden van dienst, de griffiers, de eerstaanwezende adjunct-griffiers, de adjunct-griffiers, de hoofdsecretarissen, de secretarissen-hoofden van dienst, de secretarissen, de eerstaanwezende adjunct-secretarissen en de adjunct-secretarissen in actieve dienst die tot de overeenkomstige taalrol behoren.

Art. 5

Er bestaan vijf kiescolleges per taalrol. Elke griffier en secretaris mag stemmen voor de leden van het college waartoe deze behoort.

Deze colleges zijn :

– het college van griffiers bij de hoven ;

§ 3. En plus des membres effectifs, les personnes suivantes sont élues :

1. pour la section « greffe », deux membres suppléants élus parmi les greffiers de la Cour de cassation, des cours d'appel ou des cours du travail, dont un membre de chaque sexe, deux membres suppléants élus parmi les greffiers des tribunaux de première instance, des tribunaux de commerce, des tribunaux du travail, ainsi que deux membres suppléants élus parmi les greffiers des justices de paix et des tribunaux de police, dont au moins un membre de chaque sexe ;

2. pour la section « parquet », deux membres suppléants élus parmi les secrétaires du parquet général près la Cour de cassation, des parquets généraux près les cours d'appel, des auditorats généraux près les cours du travail et du parquet fédéral ou du secrétariat du collège des procureurs généraux, dont un membre de chaque sexe, ainsi que deux membres suppléants élus parmi les secrétaires des parquets du procureur du Roi et des auditorats du travail, dont au moins un membre de chaque sexe.

§ 4. Un membre au moins du rôle linguistique français doit apporter la preuve de sa connaissance de la langue allemande.

Section 2 : désignation des membres

Art. 4

Les membres du Conseil consultatif sont élus par rôle linguistique et au scrutin direct et secret parmi les greffiers en chef, les greffiers-chefs de service, les greffiers, les greffiers adjoints principaux, les greffiers adjoints, les secrétaires en chef, les secrétaires-chefs de service, les secrétaires, les secrétaires adjoints principaux et les secrétaires adjoints effectifs qui appartiennent au rôle linguistique correspondant.

Art. 5

Il existe cinq collèges électoraux par rôle linguistique. Chaque greffier et chaque secrétaire peuvent voter pour les membres du collège auquel ils appartiennent.

Ces collèges sont :

– le collège des greffiers aux cours ;

– het college van secretarissen van de parketten-generaal en de auditoraten-generaal, daaronder evenals het federaal parket en het secretariaat van het college van procureur-generaal ;

– het college van griffiers bij de rechtbanken van eerste aanleg, de rechtbanken van koophandel en de arbeidsrechtbanken ;

– het college van griffiers bij de politierechtbanken en de vredegerichten ;

– het college van secretarissen van de parketten bij de rechtbanken van eerste aanleg en de arbeidsauditoraten.

Art. 6

De stemming is verplicht. Niet-naleving van deze verplichting kan aanleiding geven tot een tuchtvervolgning.

De adviesraad organiseert de verkiezingen volgens de nadere regels vastgesteld door de Koning.

Art. 7

De kandidaten worden gerangschikt per kiescollege en per taalrol in volgorde van het aantal behaalde stemmen. Bij staking van stemmen wordt voorrang gegeven aan de oudste van de kandidaten.

Afdeling 3 : Mandaat als lid

Art. 8

De leden van de Adviesraad hebben zitting voor een periode van vier jaar die éénmaal kan worden verlengd.

Art. 9

De beëindiging van het mandaat van gewoon of plaatsvervangend lid van de Adviesraad geschiedt :

- ambtshalve op verzoek van het lid ;
- ambtshalve wanneer een lid het ambt van griffier of secretaris niet langer uitoefent ;

– le collège des secrétaires des parquets généraux et des auditorats généraux, en ce compris le parquet fédéral et le secrétariat du collège du procureur général ;

– le collège des greffiers aux tribunaux de première instance, aux tribunaux de commerce et aux tribunaux du travail ;

– le collège des greffiers aux tribunaux de police et aux justices de paix ;

– le collège des secrétaires aux parquets près les tribunaux de première instance et aux auditorats du travail.

Art. 6

Le vote est obligatoire. Le non-respect de cette obligation peut donner lieu à des poursuites disciplinaires.

Le Conseil consultatif organise les élections selon les modalités fixées par le Roi.

Art. 7

Le classement des candidats est établi par collège électoral et par rôle linguistique, en fonction du nombre de suffrages obtenu. En cas de parité des suffrages, la priorité est donnée au candidat le plus âgé.

Section 3 : Mandat de membre

Art. 8

Les membres du Conseil consultatif siègent pour un terme de quatre ans, renouvelable une seule fois.

Art. 9

Le mandat de membre effectif ou de membre suppléant du Conseil consultatif prend fin :

- d'office, à la demande du membre ;
- d'office, lorsqu'un membre n'exerce plus la fonction de greffier ou de secrétaire ;

– ambtshalve wanneer zij worden benoemd in of aangewezen voor andere ambten en derhalve tot een andere afdeling behoren ;

– wanneer een lid wordt gepensioneerd of in rust wordt gesteld ;

– ingevolge een bij twee derde meerderheid genomen beslissing van de Adviesraad indien daarvoor gewichtige redenen bestaan.

De Koning stelt vast welke procedure van toepassing is als een lid ernstige fouten worden verweten.

Afdeling 4: werking

Art. 10

De bekendmaking van de lijst met de leden van de Adviesraad en hun plaatsvervangers in het *Belgisch Staatsblad* geldt als installatie.

Art. 11

Beide taalrollen van elke afdeling wijzen onder hun leden het lid aan dat deel uitmaakt van het bureau van de Adviesraad. Deze leden oefenen beurtelings en elk voor twee jaar het ambt van voorzitter en van ondervoorzitter van hun afdeling uit, te beginnen bij de oudste.

Indien de voorzitter verhinderd is, wordt deze vervangen door de ondervoorzitter.

Elk lid van het bureau van de Adviesraad bekleedt voor een jaar het voorzitterschap ervan. Het voorzitterschap wordt beurtelings waargenomen door een lid van het bureau van de afdeling «griffie» en door een lid van het bureau van de afdeling «parket», te beginnen bij het oudste lid van het bureau, gevolgd door het oudste lid van de andere afdeling.

Het ambt van ondervoorzitter van de Adviesraad wordt voor een jaar waargenomen door het lid behorend tot dezelfde afdeling als de voorzitter. Indien de voorzitter verhinderd is, wordt deze vervangen door de ondervoorzitter.

Elke afdeling wijst een secretaris aan die deel uitmaakt van het bureau van de Adviesraad.

– d'office, lorsqu'ils sont nommés ou désignés à une autre fonction et qu'ils appartiennent, par conséquent, à une autre section ;

– lorsqu'un membre est admis à la pension ou mis à la retraite ;

– en cas de motifs graves, si le Conseil consultatif décide d'y mettre fin, à la majorité des deux tiers.

Le Roi détermine la procédure applicable lorsqu'il est reproché à un membre d'avoir commis des fautes graves.

Section 4 : Du fonctionnement

Art. 10

La publication de la liste des membres du Conseil consultatif et de leurs suppléants au *Moniteur belge* vaut installation.

Art. 11

Les deux rôles linguistiques de chaque section désignent parmi leurs membres celui qui fera partie du Bureau du Conseil consultatif. Ces membres exercent, à tour de rôle et chacun pour une période de deux ans, les fonctions de président et de vice-président de leur section, à commencer par le membre le plus âgé.

Si le président est empêché, il est remplacé par le vice-président.

La présidence du bureau du Conseil consultatif est exercée par chacun de ses membres pendant un an. Elle est assurée, à tour de rôle, par un membre du bureau de la section « greffe » et par un membre du bureau de la section « parquet », à commencer par le membre le plus âgé du bureau suivi du membre le plus âgé de l'autre section.

La fonction de vice-président du Conseil consultatif est assurée, pendant un an, par le membre appartenant à la même section que le président. Si le président est empêché, il est remplacé par le vice-président.

Chaque section désigne un secrétaire qui fait partie du bureau du Conseil consultatif.

Art. 12

Het bureau van de Adviesraad bereidt de algemene vergaderingen voor, voert de beslissingen ervan uit en coördineert de werkzaamheden.

Art. 13

Behoudens andersluidend beding, worden beslissingen bij gewone meerderheid van stemmen genomen. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter beslissend.

*Afdeling 5: opdrachten van de Adviesraad
en van de afdelingen*

Art. 14

De Adviesraad heeft tot opdracht op eigen initiatief of op verzoek advies uit te brengen over aangelegenheden betreffende de organisatie, de bevoegdheden, de werking van de griffies en de parketsecretariaten en alle andere aangelegenheden die betrekking hebben op de griffies of de parketsecretariaten.

Aangezien de parketsecretariaten in tegenstelling tot de griffiers onderworpen zijn aan de wet op het syndicaal statuut is het onontbeerlijk uitdrukkelijk te voorzien in een bepaling die de mogelijkheid biedt eventuele bevoegdheidsconflicten te voorkomen. Daartoe dient de beperking inzake bevoegdheid van de sectie parket ten aanzien van de materies bedoeld in de wet op het syndicaal statuut te worden opgenomen.

De Adviesraad die bestaat uit de afdeling «griffie» en een afdeling «parket» moet zowel organisatorische aspecten als specifieke aspecten van het ambt verduidelijken.

De adviezen worden uitgebracht hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van de minister van Justitie, van de Hoge Raad voor de Justitie of van de wetgevende kamers.

Art. 15

De algemene vergadering van de Adviesraad kan het initiatief nemen advies uit te brengen ingeval de in artikel 14 bedoelde overheden geen verzoek in die zin hebben gedaan.

Art. 12

Le bureau du Conseil consultatif prépare les assemblées générales, en exécute les décisions et coordonne les activités.

Art. 13

Sauf disposition contraire, les décisions sont prises à la majorité simple des voix. En cas de parité des voix, la voix du président est prépondérante.

*Section 5 : des missions du Conseil consultatif
et des sections*

Art. 14

Le Conseil consultatif a pour mission de rendre, d'initiative ou sur demande, des avis sur les matières relatives à l'organisation, aux attributions, au fonctionnement des greffes et des secrétariats de parquet, ainsi que sur toutes les autres matières qui concernent les greffes ou les secrétariats de parquet.

Etant donné que les secrétariats de parquet, contrairement aux greffiers, relèvent de la loi sur le statut syndical, il est indispensable de prévoir explicitement une disposition qui permet d'éviter d'éventuels conflits de compétences. Il convient, à cette fin, de reprendre dans la loi la limitation des compétences de la section « parquet » à l'égard des matières visées par la loi sur le statut syndical.

Le Conseil consultatif, qui est composé d'une section « greffe » et d'une section « parquet », doit préciser tant les aspects organisationnels que les aspects spécifiques de la fonction.

Les avis sont émis soit d'initiative, soit à la demande du ministre de la Justice, du Conseil supérieur de la Justice ou des Chambres législatives.

Art. 15

L'assemblée générale du Conseil consultatif peut prendre l'initiative de rendre un avis si les autorités visées à l'article 14 n'ont pas formulé de demande en ce sens.

Art. 16

Alle leden van de Adviesraad kunnen vragen dat advies wordt uitgebracht. Indien het bureau dat verzoek goedkeurt of de helft van de leden van het bureau ermee instemt en de andere helft zich ertegen verzet, wordt het advies van de verzoeker voorgelegd aan de andere leden van de Adviesraad. Indien de helft van de leden van de Adviesraad met het advies van de verzoeker instemt komt de algemene vergadering bijeen om een definitief advies uit te brengen.

Art. 17

De Adviesraad kan zijn bevoegdheid om op verzoek adviezen uit te brengen overdragen aan het bureau.

Indien de minister van Justitie, de Hoge Raad voor de Justitie of een wetgevende vergadering aan het bureau van de Adviesraad vraagt advies uit te brengen, kan het dat advies zelf voorbereiden, de afdelingen ermee belasten een ontwerp van advies op te stellen, dan wel daartoe een bijzondere commissie oprichten. Het bureau coördineert de adviezen van de afdelingen.

Het bureau bezorgt zijn advies of het gecoördineerde advies van de afdelingen aan alle leden van de Adviesraad. De leden bezorgen hun opmerkingen aan het bureau uiterlijk zeven dagen voor de algemene vergadering belegd door de voorzitter van de Adviesraad.

Bij het advies van de meerderheid kan een afwijkend advies worden gevoegd op voorwaarde dat een derde van de leden van de Adviesraad die mening is toegedaan.

Het ontwerp moet in elk geval binnen dertig dagen na ontvangst van het verzoek om advies worden ingesteld.

De Koning stelt de wijze vast waarop een verzoek om advies bij de Adviesraad wordt ingediend.

Art. 18

De algemene vergadering stelt het huishoudelijk reglement van de Adviesraad op. Het wordt goedgekeurd door de Koning en bekend gemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 16

Tous les membres du Conseil consultatif peuvent demander qu'un avis soit rendu. Si le bureau approuve cette requête ou que la moitié des membres du bureau y souscrit et l'autre moitié s'y oppose, l'avis du requérant est soumis aux autres membres du Conseil consultatif. Si la moitié des membres du Conseil consultatif souscrit à l'avis du requérant, l'assemblée générale se réunit pour rendre un avis définitif.

Art. 17

Le Conseil consultatif peut déléguer au bureau sa compétence de rendre des avis sur demande.

S'il est saisi d'une demande d'avis par le ministre de la Justice, le Conseil supérieur de la Justice ou une assemblée législative, le bureau du Conseil consultatif peut préparer lui-même l'avis, charger les sections de rédiger un projet d'avis ou créer une commission spéciale à cet effet. Le bureau coordonne les avis des sections.

Le bureau communique son avis ou l'avis coordonné des sections à tous les membres du Conseil consultatif. Les membres communiquent leurs observations au bureau au plus tard sept jours avant l'assemblée générale convoquée par le président du Conseil consultatif.

L'avis de la majorité peut être accompagné d'un avis divergent, pour autant qu'un tiers des membres du Conseil consultatif souscrivent à son contenu.

Le projet doit en tout cas être établi dans les trente jours suivant la réception de la demande d'avis.

Le Roi fixe les modalités selon lesquelles la demande d'avis doit être déposée auprès du Conseil consultatif.

Art. 18

L'assemblée générale arrête le règlement d'ordre intérieur du Conseil consultatif. Il est approuvé par le Roi et publié au *Moniteur belge*.

Art. 19

De adviezen van de Adviesraad zijn noch bindend, noch opschortend.

Art. 20

De minister van Justitie bezorgt aan de Adviesraad alle voorontwerpen die betrekking hebben op de opdrachten van de Adviesraad en die zijn goedgekeurd door de Ministerraad.

Afdeling 6 : diverse bepalingen

Art. 21

Een lid van de Adviesraad kan niet tuchtrechtelijk worden vervolgd voor een mening uitgebracht in de uitoefening van de Adviesraad.

Art. 22

De zetel van de Adviesraad is te Brussel gevestigd.

Art. 23

De minister van Justitie stelt aan de Adviesraad het personeel, het materiaal en de lokalen ter beschikking die vereist zijn voor de werking ervan.

Art. 24

De leden van de Adviesraad hebben recht op terugbetaling van verplaatsings- en verblijfskosten overeenkomstig de bepalingen toepasselijk op bestuursambtenaren.

Bovendien hebben ze recht op presentiegeld waarvan het bedrag door de Koning wordt bepaald.

Art. 25

De eerste verkiezingen voor de Adviesraad worden georganiseerd door de Hoofdgriffier bij het Hof van Cassatie overeenkomstig de nadere regels vastgesteld door de Koning.

27 maart 2003

Karel VAN HOOREBEKE (VU&ID)

Art. 19

Les avis du Conseil consultatif ne sont ni contraignants ni suspensifs.

Art. 20

Le ministre de la Justice transmet au Conseil consultatif tous les avant-projets de loi relatifs aux missions de ce dernier qui ont été approuvés par le Conseil des ministres.

Section 6 : Dispositions diverses

Art. 21

Les membres du Conseil consultatif ne peuvent pas être poursuivis à l'occasion des opinions émises par eux dans l'exercice de leurs fonctions au sein du Conseil consultatif.

Art. 22

Le siège du Conseil consultatif est établi à Bruxelles.

Art. 23

Le ministre de la Justice met à la disposition du Conseil consultatif le personnel, le matériel et les locaux nécessaires à son fonctionnement.

Art. 24

Les membres du Conseil consultatif ont droit au remboursement de leurs frais de déplacement et de séjour conformément aux dispositions applicables aux fonctionnaires de l'ordre administratif.

Ils ont également droit à des jetons de présence dont le montant est fixé par le Roi.

Art. 25

Les premières élections du Conseil consultatif sont organisées par le greffier en chef de la Cour de cassation selon les modalités fixées par le Roi.

27 mars 2003